



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/1/Add.74
6 December 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Двадцать седьмая сессия
12-30 ноября 2001 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЯМИ 16 И 17 ПАКТА

Заключительные замечания Комитета по экономическим, социальным
и культурным правам

Колумбия

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам рассмотрел четвертый периодический доклад Колумбии об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/4/Add.6) на своих 61-м и 62-м заседаниях 14 ноября 2001 года (E/C.12/2001/SR.61 и 62) и на своих 85-м и 86-м заседаниях (E/C.12/2001/SR.85 и 86), состоявшихся 29 ноября 2001 года, утвердил следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление четвертого периодического доклада Колумбии, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета.

3. Комитет с удовлетворением отмечает обстоятельный характер письменных ответов государства-участника на перечень вопросов (E/C.12/Q/COL/2), однако с сожалением

отмечает, что они были представлены с опозданием. Комитет, приветствуя откровенный характер диалога с делегацией, с сожалением отмечает недостаточное количество экспертов, присутствовавших во время проведения диалога.

В. Позитивные аспекты

4. Комитет отмечает усилия государства-участника по достижению мира посредством диалога и переговоров с основными конфликтующими сторонами.
5. Комитет приветствует Национальный план развития на период 1998-2002 годов, озаглавленный "Преобразования в интересах мира".
6. Комитет приветствует принятие в 1997 году Закона № 387, в соответствии с которым правительству поручено разработать ряд норм по предупреждению перемещения людей и защите тех, кто подвергся перемещению.
7. Комитет приветствует принятие в июне 2000 года Закона № 584, в соответствии с которым был изменен Кодекс законов о труде, а также ратификацию пяти конвенций МОТ, в том числе Конвенции 1978 года (№ 151) о трудовых отношениях на государственной службе.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Пакта

8. Комитет с глубоким беспокойством отмечает, что в Колумбии продолжает существовать неравенство в крайнем его проявлении и социальная несправедливость, а также торговля наркотиками, что, в частности, вызывает резкий и повсеместный рост насилия в стране. Это насилие серьезно сказывается на осуществлении прав, защита которых обеспечивается Пактом.
9. Комитет принимает к сведению то, что недавний экономический спад в сочетании с некоторыми аспектами программ структурной перестройки и политики экономической либерализации, принятых государством-участником, усилили негативные последствия для осуществления населением, и в частности наиболее уязвимыми и маргинализированными группами населения, экономических, социальных и культурных прав.

Д. Основные вопросы, вызывающие озабоченность

10. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не представило достаточной информации о конкретных мерах по изучению и осуществлению рекомендаций,

содержащихся в заключительных замечаниях, которые были приняты Комитетом в 1995 году по третьему периодическому докладу Колумбии, в частности в том, что касается высокого уровня нищеты, масштабов проблемы перемещенных лиц, беспризорных детей, дискриминации в отношении женщин, положения коренных общин, защиты членов профсоюзов и правозащитников, бесплатного образования, положения "общинных матерей" и социального жилья.

11. Комитет с серьезной обеспокоенностью отмечает увеличение числа внутренних перемещенных лиц (ВПЛ). Комитет особенно обеспокоен тем, что жертвами такого перемещения являются наиболее уязвимые и маргинализированные группы населения, главным образом женщины и дети, крестьяне и представители коренных народов и афроколумбийских общин страны, которые были вынуждены покинуть районы своего проживания в результате насилия и вооруженных конфликтов. В частности, Комитет с обеспокоенностью отмечает негативные последствия военной части Плана Колумбии, приведшие к новому перемещению групп населения, пострадавших в результате химической обработки незаконно выращиваемых культур.

12. Комитет с сожалением отмечает, что традиционно принадлежащие коренным народам территории без согласования частично отчуждаются и оккупируются лесозаготовительными, горнодобывающими или нефтеперерабатывающими предприятиями в ущерб их культуре и равновесию экосистемы.

13. Комитет отмечает, что положение в области гендерного равенства не только не улучшилось, но даже ухудшилось после 1997 года, в результате чего женщины стали более уязвимыми для происходящего в стране общего процесса обнищания. Комитет сожалеет о том, что Управление по равноправию женщин, которое было первоначально создано в качестве независимого в финансовом и административном отношении учреждения, утратило свою независимость и его бюджет был сокращен, когда оно было интегрировано в структуру правительства в качестве Консультативного управления по равенству женщин при Президенте.

14. Комитет обеспокоен сокращением финансовых средств, выделяемых на осуществляемую Колумбийским институтом по вопросам благосостояния семьи Программу "общинных матерей", в рамках которой предоставляется помощь примерно 1 300 000 детей. Он сожалеет, что "общинные матери" все еще не признаны как работающие лица и не получают минимальную заработную плату.

15. Комитет глубоко обеспокоен стремительным ростом уровня безработицы. Комитет особенно озабочен тем, что от безработицы страдают главным образом молодежь и женщины.

16. Комитет обеспокоен тем, что размер национальной минимальной заработной платы недостаточен, чтобы обеспечить надлежащий уровень жизни трудящимся и их семьям. Комитет также обеспокоен тем, что между заработной платой мужчин и женщин все еще существует значительный разрыв, особенно в коммерческом секторе, и что, согласно Управлению советника Президента по вопросам равенства женщин, зарплата у женщин в целом на 25% ниже, чем у мужчин.

17. Комитет глубоко обеспокоен личной безопасностью трудящихся и представителей профсоюзов, в отношении которых существует серьезный риск физического насилия и даже убийства. Он с возмущением отмечает, что в период с 1991 по 2001 год были убиты более 1 500 членов профсоюза, зачастую только за их принадлежность к профсоюзу. Другие же подвергались угрозам или были вынуждены сменить место жительства. Комитет также обеспокоен тем, что многие трудящиеся не могут осуществлять свои права на вступление в профсоюзы, на участие в коллективных переговорах и на забастовку.

18. Комитет обеспокоен тем, что 43% населения Колумбии все еще не охвачены системой социального обеспечения. Комитет отмечает, что государство-участник еще не ратифицировало Конвенцию МОТ 1952 года (№ 102) о социальном обеспечении (минимальные нормы).

19. Комитет обеспокоен тем, что в Колумбии все еще сохраняется проблема детского труда, несмотря на то, что государством-участником были приняты меры для ее решения. Кроме того, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник не ратифицировало Конвенцию МОТ 1999 года (№ 182) о наихудших формах детского труда.

20. Комитет глубоко обеспокоен большим количеством безнадзорных детей и детей - жертв вооруженного конфликта. Комитет особо обеспокоен тем, что детей заставляют участвовать в вооруженном конфликте.

21. Комитет обеспокоен значительным сокращением жилищных субсидий, а также большим дефицитом жилой площади и низким качеством жилья в провинциях Сукре, Кордова, Боливар, Магдалена и других.

22. Комитет глубоко обеспокоен условиями жизни ВПЛ, в частности женщин, детей, крестьян, представителей коренных народов и афроколумбийцев.

23. Комитет глубоко обеспокоен тем, что в государстве-участнике еще не проведена подлинная аграрная реформа с целью эффективного решения проблем нищеты и экономического неравенства в сельских районах.
24. Комитет глубоко обеспокоен нынешним неблагоприятным положением с правами женщин в области сексуального и репродуктивного здоровья, и в частности возросшей распространенностью незаконных абортов. Комитет также обеспокоен высокой младенческой и детской смертностью, особенно в сельских районах.
репродуктивного здоровья.
25. Комитет обеспокоен сокращением в стране программ вакцинации, в результате чего население в целом, и особенно дети, подвергаются риску заболевания различными инфекционными болезнями.
26. Комитет здравоохранения обеспокоен тем, что сокращение субсидирования на систему еще даже больше затрудняет доступ к медицинским услугам, особенно в сельских районах, в которых охват медицинской помощью уже и так значительно ниже, чем в городских районах. Комитет также отмечает, что в наиболее неблагоприятное положение в результате сокращения субсидирования были поставлены женщины и группы коренного населения.
27. Комитет отмечает, что статья 67 Конституции гарантирует бесплатное образование в государственных школах, с той оговоркой, что те, кто может это себе позволить, платит за обучение. Он с озабоченностью отмечает, что введение такой платы за обучение не позволяет многим детям получить бесплатное начальное образование и что их семьям приходится обращаться в суд, чтобы их дети могли получить доступ к бесплатному начальному образованию. Такая практика государства-участника противоречит положениям статей 13 и 14 Пакта.
28. Комитет обеспокоен качеством образования на всех уровнях. Он также обеспокоен тем, что в государстве-участнике отмечается самый низкий в регионе уровень грамотности среди взрослого населения.

Е. ПРЕДЛОЖЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ

29. Комитет настоятельно рекомендует, чтобы обязательства государства-участника по Пакту учитывались во всех аспектах проводимых им переговоров с международными финансовыми учреждениями в интересах обеспечения того, чтобы экономические,

социальные и культурные права, в частности наиболее уязвимых и маргинализированных групп населения, не ущемлялись.

30. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять поиск надлежащих средств для сокращения крайнего социального неравенства и активизировать свои усилия, направленные на прекращение вооруженного конфликта посредством политических переговоров, что является единственным способом эффективного обеспечения экономических, социальных и культурных прав всех граждан.

31. Комитет просит государство-участник представить в его пятом периодическом докладе информацию о выполнении предыдущих заключительных замечаний, принятых Комитетом в 1995 году, в частности по вопросам, затронутым выше в пункте 10.

32. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для предотвращения перемещения людей, привести в исполнение вынесенные в этой связи Конституционным судом постановления и разработать комплексную государственную политику с уделением приоритетного внимания этой проблеме.

33. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы коренные народы принимали участие в принятии затрагивающих их жизнь решений. Комитет весьма настоятельно призывает государство-участник проводить предварительные консультации с коренными народами и получить их согласие до начала осуществления лесозаготовок, проектов освоения территорий и недр земли и проведения любой затрагивающей их государственной политики, как это предусматривается Конвенцией МОТ № 169.

34. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые законодательные и финансовые меры для обеспечения независимости Консультативного управления по равенству женщин при Президенте, с тем чтобы позволить ему эффективно решать существующие в стране серьезные гендерные проблемы.

35. Комитет напоминает свою рекомендацию 1995 года относительно упорядочения статуса "общинных матерей" в плане их занятости, чтобы считать их наемными работниками, имеющими право получать минимальную заработную плату.

36. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры для снижения высокого уровня безработицы и решить, в частности, проблему безработицы среди молодежи и женщин.

37. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы минимальная заработная плата позволяла трудящимся иметь надлежащий уровень жизни для самих себя и своих семей. Он также настоятельно призывает государство-участник придерживаться принципа равной платы за труд равной ценности, как это предусмотрено в Пакте, и сократить разрыв в оплате труда мужчин и женщин.
38. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для обеспечения личной безопасности представителей профсоюзов, предать суду и наказать тех, кто виновен в убийствах членов профсоюзов, и обеспечить надлежащую компенсацию семьям жертв. Комитет призывает также государство-участник принять все необходимые меры, включая законодательные и административные, для обеспечения всем трудящимся возможности пользоваться их профсоюзными правами.
39. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции МОТ № 102 и принять меры для существенного расширения охвата системы социального обеспечения.
40. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры для усиления существующих законов о детском труде и укрепления своих механизмов контроля с целью обеспечения соблюдения этих законов и защиты детей от экономической эксплуатации. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию МОТ № 182.
41. Комитет предлагает государству-участнику в срочном порядке принять меры для решения проблемы безнадзорных детей и детей, затрагиваемых вооруженным конфликтом, а также не допускать и не поощрять участие детей в военных действиях.
42. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры для повышения жилищных субсидий, особенно в наиболее бедных провинциях. Он рекомендует ввести такую систему финансирования социального жилья, которая позволяла бы наиболее бедным слоям населения получить доступ к надлежащему жилью.
43. Комитет призывает государство-участник принять меры для улучшения условий жизни ВПЛ, в частности женщин и детей, представителей коренных народов и афроколумбийцев.
44. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для проведения подлинной аграрной реформы.

45. Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе подробную информацию, основанную на сопоставимых данных, относительно проблемы аборт в Колумбии, а также о законодательных и иных мерах, включая пересмотр действующего законодательства, принимаемых с целью защиты женщин от незаконных и небезопасных абортов. Комитет рекомендует государству-участнику неукоснительно осуществлять его Национальную программу сексуального и репродуктивного здоровья.

46. Комитет призывает государство-участник усилить деятельность по осуществлению программ вакцинации для борьбы с болезнями и инфекциями, особенно среди детей.

47. Комитет настоятельно призывает государство-участник выделять бóльшую процентную долю своего ВВП на цели здравоохранения и обеспечить, чтобы его система субсидий осуществлялась без дискриминации в отношении наиболее уязвимых и маргинализированных групп населения.

48. Комитет рекомендует государству-участнику провести эффективную кампанию для решения проблемы повышения качества образования и его доступности, в частности бесплатного и обязательного образования. В этой связи Комитет ссылается на обязательства государства-участника в соответствии со статьей 14 Пакта, согласно которой оно должно обеспечить "обязательное бесплатное начальное образование". Комитет рекомендует, чтобы государство-участник при осуществлении своего Национального плана в области образования принимало во внимание замечания общего порядка № 11 и 13 Комитета и создало эффективную систему контроля за осуществлением этого плана. Государству-участнику также предлагается обратиться за техническим содействием и помощью в Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в связи с реализацией этого плана.

49. Комитет просит государство-участник представить в его пятом периодическом докладе подробную информацию, включая сопоставимые данные за определенный период времени с разбивкой по признаку пола, возраста и городского/сельского проживания, относительно масштабов нищеты в стране. Комитет также интересуется информация о мерах, принятых для решения проблемы нищеты применительно к различным группам, и о результатах таких мер. Комитет обращает внимание государства-участника на принятое Комитетом 4 мая 2001 года Заявление о нищете и Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/2001/10).

50. Комитет рекомендует государству-участнику соблюдать нормы международных руководящих принципов, касающихся ВИЧ-СПИДа и прав человека, принятых второй Международной консультацией по ВИЧ/СПИДу и правам человека в сентябре 1996 года.
51. Комитет настоятельно рекомендует осуществить национальный план действий в области воспитания в духе прав человека, который был предложен Верховным комиссаром по правам человека в рамках Десятилетия образования в области прав человека ООН (1995-2004 годы).
52. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое распространение настоящих заключительных замечаний среди всех слоев общества, в частности среди государственных служащих и судей, и сообщить Комитету о всех мерах, которые были приняты в этой связи. Он также настоятельно призывает государство-участник при подготовке его пятого периодического доклада провести консультации с неправительственными организациями и другими членами гражданского общества.
53. Комитет подтверждает свою готовность в случае, если этого пожелает государство-участник, направить миссию в Колумбию в целях оказания государству-участнику помощи в выполнении его обязательств по Пакту в свете настоящих заключительных замечаний.
54. Комитет просит государство-участник представить свой пятый периодический доклад к 30 июня 2006 года.
